

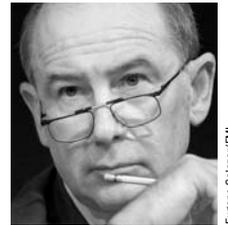
## EN ESTE NÚMERO

- 178 Calendario**  
**178 Indicadores**  
**179 Actualidad**  
*Programa del FMI  
 De Rato en Australia,  
 Nueva Zelandia  
 Recomendaciones para  
 la OEI*
- 181 Resumen nacional**  
*Swazilandia, Filipinas*
- 182 Panorama nacional**  
*Desigualdad en Panamá  
 Namibia: Asistencia social  
 Gabón: Era post-petróleo  
 Estados de India:  
 Crecimiento y pobreza*
- 190 Análisis**  
*Los efectos del VIH/SIDA*
- 191 Préstamos del FMI**  
*Acuerdos*
- 192 Foro**  
*China e India: Colosos de  
 los mercados emergentes*

## El FMI se centra en prioridades estratégicas

Pág. 179

El Director Gerente, Rodrigo de Rato, planteó un amplio programa de trabajo para el FMI y prometió avances sustanciales en varios campos antes de las Reuniones Anuales de septiembre. El programa, concebido para poner en práctica su estrategia a mediano plazo para el FMI, hace hincapié en un refuerzo de la supervisión, una distribución de los votos más acorde con la importancia actual de sus miembros en la economía mundial y la búsqueda de nuevos instrumentos para prevenir las crisis en los mercados emergentes.



Eugene Salazar/FMI

## Panamá: Crecimiento y reforma contra la desigualdad

Pág. 182

En los últimos 15 años, Panamá ha crecido a tasas altas gracias a su sistema financiero sofisticado y sus políticas fiscales relativamente sólidas. No obstante, el sector exportador coexiste con una economía informal caracterizada por una gran pobreza y desigualdad. Para que los frutos del éxito económico lleguen a un mayor número de personas, se requerirán, además del crecimiento económico sostenido, más oportunidades educativas, mayor flexibilidad en el mercado laboral y mejora de la gestión de gobierno.



Alberto Lowe/Reuters

## Donaciones condicionadas en Namibia

Pág. 184

Si bien Namibia es un país rico en recursos, de ingreso medio y con estabilidad macroeconómica, los beneficios no llegan a toda su población. Un tercio es pobre y las tasas de desempleo y de incidencia de VIH/SIDA son altas. En un informe del FMI se propone ayudar a reducir la pobreza y la desigualdad de ingresos mediante donaciones en efectivo otorgadas a familias pobres que inviertan, por ejemplo, en educación, capacitación para el trabajo o atención de la salud.



Alexander Ise/AFP

## ¿Están rezagados algunos estados de India?

Pág. 188

El crecimiento acelerado está transformando la economía de India, pero crece el temor de que los estados más pobres se queden atrás. En efecto, en un documento del FMI se señala un aumento de las disparidades entre los ingresos per cápita de los estados, pero el futuro no tiene que copiar al pasado: los estados más pobres pueden aprender de los prósperos acerca de la importancia de diversificar una economía basada en la agricultura o la industria, elevar la inversión, mejorar la infraestructura y aplicar políticas fiscales sólidas.



Haley/SIPA

# Calendario

## JULIO

**3-5** Reunión de alto nivel del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas, Ginebra, Suiza

**11-12** Seminario de alto nivel del FMI sobre prevención de crisis en los mercados emergentes de Singapur

**15-17** Cumbre del Grupo de los Ocho, San Petersburgo, Rusia

## AGOSTO

**27-1 de septiembre** Conferencia Mundial sobre la Reducción de los Desastres Naturales, Davos, Suiza

## SEPTIEMBRE

**7-8** Reunión de los Ministros de Hacienda de la APEC, Hanoi, Vietnam

**10-11** Seminario de alto nivel del FMI sobre la tributación financiera, Singapur

**10-11** Cumbre Empresarial de China 2006, Pekín, China

**14-15** Foro Raffles sobre el buen gobierno y la riqueza de las naciones, Singapur

**19-20** Reuniones Anuales del FMI y del Banco Mundial, Singapur

**19-20** Asamblea General de las Naciones Unidas, Reunión de alto nivel sobre el examen del programa de acción de Bruselas en favor de los países menos adelantados, Nueva York, Estados Unidos

**25-26** Foro público de la Organización Mundial del Comercio,

“¿Qué debería ser la OMC en el siglo XXI?”, Ginebra, Suiza

## OCTUBRE

**23-27** Seminario de alto nivel del FMI sobre temas de actualidad en la legislación monetaria y financiera, Washington, Estados Unidos

## NOVIEMBRE

**6-7** Simposio del FMI sobre la supervisión de la integridad de las empresas del sector financiero, Washington, Estados Unidos

**9-10** Séptima conferencia anual de investigación Jacques Polak, FMI, Washington, Estados Unidos

**11-15** Consejo Mundial de Energía, XX Congreso y exposición mundial sobre la energía, Roma, Italia

**18-19** 14ª Reunión de los Líderes Económicos de la APEC, Hanoi, Vietnam

**23-24** Foro Económico Mundial, “Connecting Regions—Creating New Opportunities”, Estambul, Turquía

**26-28** Foro Económico Mundial, “India: Meeting New Expectations”, Nueva Delhi, India

## ENERO 2007

**24-28** Reunión Anual del Foro Económico Mundial, Davos, Suiza

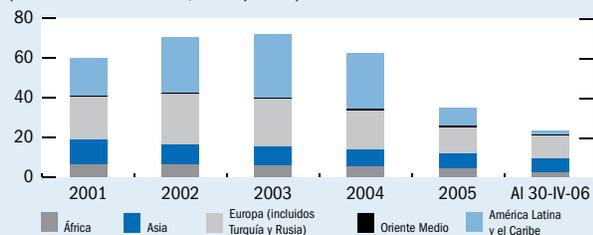
### Directorio Ejecutivo del FMI

Véase una lista actualizada de las reuniones del Directorio Ejecutivo en [www.imf.org/external/np/sec/bc/eng/index.asp](http://www.imf.org/external/np/sec/bc/eng/index.asp).

# Indicadores

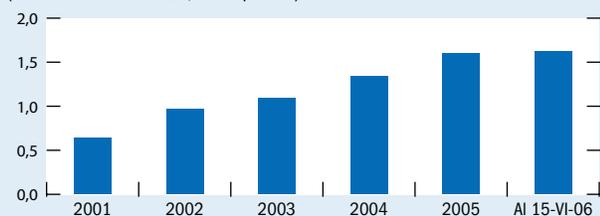
## Crédito total del FMI y préstamos pendientes de reembolso, por región

(Miles de millones de DEG, fin del período)



## Alivio de la deuda de los PPME<sup>1</sup>

(Miles de millones de DEG, fin del período)



<sup>1</sup>Desembolsos acumulados en el marco de la Iniciativa para los Países Pobres Muy Endeudados.

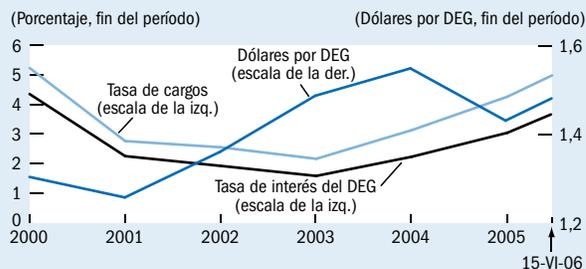
Nota: Los derechos especiales de giro o DEG son un activo de reserva internacional creado por el FMI en 1969 para complementar las reservas oficiales de los países miembros. Los DEG se asignan a los países en proporción a su cuota en el FMI.

## Principales monedas: Tipos de cambio frente al DEG

	20 de junio de 2006	Un año atrás (20 de junio de 2005)
Dólar de EE.UU.	1,473	1,470
Euro	1,174	1,204
Libra esterlina	0,800	0,804
Yen japonés	169,468	159,836

## Tasas relacionadas

Tasa de interés del DEG, tasa de cargos de los préstamos no concesionarios del FMI pendientes de reembolso y dólares por DEG



Los DEG también sirven como unidad de cuenta para el FMI y otros organismos internacionales. Su valor se basa en una cesta de monedas internacionales principales.

## Intenso programa de trabajo previo a las Reuniones Anuales

**E**l Director Gerente del FMI, Rodrigo de Rato, planteó un intenso programa de trabajo para los próximos meses en preparación para las Reuniones Anuales conjuntas de los gobernadores del Banco Mundial y el FMI que se realizarán en septiembre en Singapur. El programa para el Directorio Ejecutivo, que se dio a conocer el 22 de junio, tiene como fin lograr avances sustanciales durante este período en tres aspectos clave de la nueva estrategia a mediano plazo: refuerzo de la supervisión, incluido un avance importante en la primera consulta multilateral; formulación de propuestas concretas, para su consideración en las Reuniones Anuales, en torno a las cuotas y voz, y, para satisfacer las necesidades de las economías de mercados emergentes, crear un instrumento de prevención de crisis y formular propuestas para sustentar los mecanismos de mancomunación de reservas de los países miembros. También se formula un programa de trabajo detallado para el FMI durante el resto del año.

El programa de trabajo ofrece una hoja de ruta y un calendario de actividades para la etapa actual de implementación de la estrategia a mediano plazo del FMI, que busca fortalecer la función de apoyo al crecimiento y la estabilidad en un sistema financiero internacional en expansión cada vez más integrado.

El programa establece actividades claras en tres áreas prioritarias:

**Supervisión.** Se está trabajando en la primera consulta multilateral sobre la reducción de los desequilibrios mundiales. Participan Arabia Saudita, China, Estados Unidos, Japón y la zona del euro.

También se está avanzando en la actualización de una decisión del Directorio Ejecutivo del FMI de 1977 que integra las bases para su labor de supervisión. Antes de las Reuniones Anuales, el Directorio empezará a discutir la importancia de la supervisión para evaluar la estabilidad internacional y vigilar la observancia de los compromisos de los países miembros con el FMI, como también los mecanismos que refuercen la supervisión de los tipos de cambio. Una vez terminadas las Reuniones de Singapur se concluirá el examen de la decisión.

El personal técnico del FMI está trabajando en la mejora del análisis y la evaluación de las políticas cambiarias y la creación de un marco analítico para abordar cuestiones del sector financiero en la supervisión de los países.

**Gobierno.** Según De Rato, como resultado de las deliberaciones preliminares, se iniciará el estudio de fórmulas concretas con respecto a las cuotas y voz de los países, y con anterioridad a las Reuniones de Singapur se llevará a cabo “por lo menos una deliberación de fondo en el Directorio”.

**Mercados emergentes y prevención de crisis.** Antes de las Reuniones Anuales, el Directorio Ejecutivo discutirá con carácter preliminar los elementos de un instrumento financiero para la prevención de crisis. En un debate sobre la sustentación de los



El Directorio Ejecutivo tiene un calendario apretado en los meses venideros.

mecanismos de mancomunación de reservas se prestará atención especial a la ayuda a los países que tienen esos mecanismos vigentes.

### Otras iniciativas

De conformidad con su estrategia a mediano plazo, el FMI procurará centrar mejor su asesoramiento en política económica a los países de bajo ingreso, ajustar mejor su asistencia para el fortalecimiento de las capacidades a las necesidades de los países miembros así como a sus nuevas prioridades, sobre todo cuando se hayan observado vulnerabilidades, y racionalizar su propio trabajo para incrementar la eficiencia y flexibilidad de la organización.

**Países de bajo ingreso.** Para ayudar a los países miembros de bajo ingreso a alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio, el FMI está enfocando su asesoramiento en política económica hacia la absorción efectiva del alivio de la deuda y del aumento de los flujos de ayuda, la asistencia financiera y la capacidad institucional. El Directorio atenderá cuestiones relativas a la deuda y su marco de sostenibilidad en los países de bajo ingreso antes de las Reuniones de Singapur.

**Fortalecimiento de las capacidades.** Una prioridad es ajustar mejor las tareas de fortalecimiento de las capacidades a las necesidades de los países y a las nuevas prioridades del FMI, y en particular abordar las vulnerabilidades macroeconómicas y financieras detectadas en la supervisión. En junio, el FMI proporcionará información sobre la manera en que los informes sobre la observancia de los códigos y normas internacionales se integrarán mejor a la supervisión y asistencia técnica del FMI y a los programas para mejorar la claridad y puntualidad de los informes.

**Racionalización.** Se está avanzando en un amplio programa de mejoras de la eficiencia y flexibilidad del FMI. En julio, el Directorio considerará una propuesta de racionalización de la política y otras revisiones.

Véase más información en el comunicado de prensa del FMI No. 06/138, publicado en [www.imf.org](http://www.imf.org). ■

## De Rato destaca los riesgos mundiales y las iniciativas del FMI

**E**l Director Gerente del FMI, Rodrigo de Rato, viajó a Australia y Nueva Zelanda entre el 13 y el 16 de junio para examinar con las autoridades los problemas económicos mundiales y regionales y la estrategia a mediano plazo del FMI. En Canberra, De Rato observó que la economía mundial se encuentra en buen pie, aunque han aumentado los riesgos de un deterioro de la situación, incluidos los derivados del aumento de los precios del petróleo y los desequilibrios mundiales. Señaló que un ajuste desordenado de esos desequilibrios puede desacelerar la economía y perjudicar los mercados finan-

cieros mundiales, lo cual tendría graves efectos en los mercados emergentes de Asia, dada su fuerte dependencia de las exportaciones, y en Australia, dada su economía de libre comercio.

Destacó el creciente consenso que existe en cuanto a las políticas necesarias para reducir los desequilibrios, incluidos un ajuste fiscal y medidas para estimular el ahorro privado en Estados Unidos, mayor apreciación del tipo de cambio y medidas para impulsar la demanda interna en algunos mercados emergentes de Asia y reformas estructurales en Europa y Japón para estimular la demanda y la productividad.

### Solicitan a la Oficina de Evaluación del FMI definir mejor su labor

Según una evaluación externa, la Oficina de Evaluación Independiente (OEI) “ha cumplido una función útil para el FMI”, pero se le recomendó hacer un mayor esfuerzo por “esquivar las tendencias, presiones y prácticas que puedan inclinarla hacia la burocratización, la rutina y el aislamiento”.

La OEI fue creada en 2001 para enriquecer el entorno de aprendizaje en el FMI y fortalecer su credibilidad externa mediante evaluaciones independientes de su eficacia. Se solicitó a un panel de especialistas externos, encabezado por Karin Lissakers, ex Directora Ejecutiva por Estados Unidos, que determine en qué medida se han alcanzado estos objetivos. El panel realizó consultas con funcionarios, académicos y organizaciones no gubernamentales de distintos países, además del personal técnico, la Gerencia y el Directorio Ejecutivo del FMI.

El Directorio Ejecutivo coincidió con las principales conclusiones del panel. En particular, reconoció que la OEI cuenta con un sólido respaldo entre las partes interesadas, que facilita la labor de gestión y supervisión del Directorio y que actúa con independencia. También secundó la recomendación de que la OEI adopte medidas para afinar su labor y aplicar un enfoque más estratégico para acentuar su relevancia.

Entre otras, el panel formuló las siguientes recomendaciones para la OEI:

- Recurrir en mayor medida a expertos externos, de poco contacto con el FMI, que aporten una perspectiva nueva y den más peso a las evaluaciones internas.
- Usar un enfoque más sistemático para el seguimiento de sus recomendaciones y supervisar su aplicación.
- Hacer una reestructuración completa de las actividades de divulgación, especialmente en los países en desarrollo y las economías de mercados emergentes, donde la labor del FMI genera más controversia.

Para mayor información, sírvase consultar el texto completo del informe, en inglés, en [www.imf.org/external/np/pp/eng/2006/032906.pdf](http://www.imf.org/external/np/pp/eng/2006/032906.pdf).

### Medidas colectivas

De Rato señaló que el FMI también puede ayudar “porque es una institución mundial que colabora periódicamente con todos los gobiernos del mundo”. Observó que la estrategia a mediano plazo del FMI incluye “consultas multilaterales sobre problemas de alcance mundial o regional que le permitirán ayudar a los países a planificar y adoptar decisiones de manera conjunta”. En la primera consulta, que se centrará en la forma de reducir los desequilibrios en los pagos mundiales y, al mismo tiempo, mantener un crecimiento vigoroso, participarán Arabia Saudita, China, Estados Unidos, Japón y la zona del euro.

De Rato destacó además el riesgo de los flujos de capital volátiles y del contagio financiero, y señaló que todas las economías, incluidas las de Asia, deben reducir su vulnerabilidad frente a ellos. El FMI está preparando un instrumento para proveer financiamiento a países de mercado emergente con sólidos parámetros fundamentales que, no obstante, siguen siendo vulnerables a los shocks.

También examinó la forma de lograr que todos los países miembros tengan una voz adecuada en el FMI y que las cuotas guarden relación con su importancia relativa en la economía mundial. De Rato agradeció los esfuerzos de Australia —que preside el Grupo de los Veinte— por promover la reforma del FMI.

En Canberra, De Rato se reunió con el Primer Ministro australiano, John Howard, el Tesorero de Australia, Peter Costello, el Ministro de Relaciones Exteriores, Alexander Downer, el vocero de la oposición para asuntos financieros, Wayne Swan, el Vicegobernador del Banco de la Reserva, Glenn Stevens, y con otros funcionarios superiores y representantes de las comunidades académica y empresarial.

En Wellington, Nueva Zelanda, De Rato señaló que el aumento del comercio ha sido la piedra angular del crecimiento económico mundial. Sin embargo, advirtió que el plazo para las negociaciones de la Ronda de Doha se está agotando, y que su fracaso puede tener efectos muy desfavorables. Por consiguiente, solicitó “a todas las partes que demuestren su voluntad de alcanzar un acuerdo satisfactorio en lo que queda de tiempo”. ■

## La sostenibilidad fiscal es crucial para combatir la pobreza en Swazilandia

Swazilandia afronta un estancamiento económico que, probablemente, se prolongará. Según el FMI, el PIB crecerá en un 1% en 2006, frente al 1,8% en 2005 y al 2,1% en 2004. Esta situación se debe, en parte, a una larga sequía, a la apreciación del tipo de cambio efectivo real, al aumento de los precios del petróleo y a la eliminación de las cuotas para textiles en los países industriales. El déficit fiscal aumentó al 4,3% del PIB en 2004/05 (del 2,7% en 2003/04). Para financiarlo, el gobierno ha agotado sus activos financieros y acumulado atrasos en los pagos internos.

En octubre de 2004 se dieron a conocer una estrategia y un plan de acción cuyo fin es reducir la pobreza a la mitad para 2015, de conformidad con los ODM. Sin embargo, la pobreza y la escasez de alimentos están generalizadas. Por otro lado, la tasa de infección del VIH/SIDA entre la población de 15 a 19 años se redujo por primera vez en 2004 (del 32% en 2002 al 29%).

El Directorio Ejecutivo recalzó que el mejoramiento de la sostenibilidad fiscal y la competitividad externa es crucial para reducir la pobreza. Sin embargo, la pérdida de preferencias comerciales y la prevista reducción de los ingresos provenientes de la SACU dificultarán la situación.

## Filipinas: Reformas y un clima para la inversión más propicio

En 2005, el PIB de Filipinas registró un crecimiento del 5%. Este crecimiento fue impulsado por el pujante sector de servicios (externalización de operaciones empresariales, telecomunicaciones, turismo, etc.). La situación de balanza de pagos se mantuvo sólida, a pesar de los mayores precios del petróleo y la fuerte competencia regional. Sin embargo, la inflación media fue muy superior a la meta del 5%–6% fijada por el banco central para ese año.

El gobierno ha ido aumentando las tarifas de la energía para reducir las pérdidas de las empresas generadoras y ha reformado plenamente el IVA. Si bien las perturbaciones políticas de mediados de 2005 perjudicaron la reforma económica, las autoridades siguieron reordenando las finanzas públicas, y la incertidumbre se redujo.

Filipinas	2002	2003	2004	2005	Proy. 2006
	(Variación porcentual)				
PIB real	4,4	4,9	6,2	5,0	5,0
Precios al consumidor (promedio)	3,0	3,5	6,0	7,7	7,4
	(Porcentaje del PIB)				
Saldo del gobierno nacional <sup>1</sup>	-5,6	-4,9	-4,2	-3,0	-2,5
Saldo del sector público no financiero <sup>2</sup>	-5,7	-5,6	-5,0	-2,2	-2,3
Saldo en cuenta corriente	-0,5	0,4	1,9	2,4	2,1

<sup>1</sup>La definición del FMI excluye los ingresos de privatización del gobierno nacional e incluye las operaciones de la Junta de Liquidadores del Banco Central.  
<sup>2</sup>Incluidos el gobierno nacional, la Junta de Liquidadores del Banco Central, 14 empresas estatales fiscalizadas, instituciones del seguro social y gobiernos locales.  
 Datos: Autoridades de Filipinas, y estimaciones y proyecciones del personal técnico del FMI.

Swazilandia	2003	2004	Est. 2005	Proy. 2006
	(Variación porcentual)			
PIB real	2,4	2,1	1,8	1,0
Precios al consumidor (promedio del período)	7,4	3,4	4,8	5,8
	(Porcentaje del PIB)			
Saldo en cuenta corriente	1,9	1,6	-1,6	-2,4
Ingresos y donaciones totales del gobierno <sup>1</sup>	26,3	29,3	30,7	29,0
Gasto y préstamos totales del gobierno <sup>1</sup>	29,0	33,6	35,0	34,3

<sup>1</sup>El ejercicio comienza el 1 de abril.  
 Datos: Autoridades de Swazilandia, y estimaciones y proyecciones del personal técnico del FMI.

Los directores instaron a las autoridades a llevar adelante la consolidación fiscal y la reforma estructural. Será imperativa una reducción tajante del déficit presupuestario dada la inexistencia de financiamiento externo concesionario, además del gran volumen de atrasos en los pagos y de pasivos contingentes, la escasez del financiamiento interno y el bajo nivel de crecimiento económico. También se requieren reformas estructurales para respaldar el ajuste fiscal y, en particular, medidas para incrementar la productividad laboral, reducir los costos internos y mejorar el clima para la inversión. ■

Los resultados de la política fiscal en 2005 superaron las metas fijadas, y el déficit del gobierno nacional fue mucho más bajo que en 2004, gracias a los cuantiosos ingresos y al excedente presupuestario.

En 2005, las exportaciones solo aumentaron en un 3¼%, debido al escaso crecimiento del sector de productos electrónicos, y el gasto en importaciones relacionadas con el petróleo fue compensado con el aumento de las remesas. Las entradas de capital social fueron apreciables, y las reservas en divisas (ajustadas para activos prenda-dos) alcanzaron un nivel de US\$18.000 millones a fines de 2005. Si se detiene la reforma económica, la inversión probablemente seguirá siendo baja y mantendrá el crecimiento del PIB en un nivel inferior al 5% en 2006. La fuerte dependencia de los préstamos comerciales externos también presenta riesgos, lo cual fue puesto de relieve por las recientes perturbaciones en los mercados emergentes.

Los directores ejecutivos del FMI elogiaron a las autoridades por haber dado un nuevo impulso a la reforma, pero destacaron la importancia de seguir mejorando el clima para la inversión a fin de lograr un crecimiento más elevado y una reducción apreciable de la pobreza. También señalaron su inquietud con respecto al resultado de las exportaciones y recalcaron que un contexto macroeconómico estable, una mayor inversión en infraestructura, un sistema financiero más sólido y una mejor gestión de gobierno serán esenciales para aumentar las tasas de inversión y la competitividad. ■

Para mayor información, sírvase consultar las notas de información al público Nos. 06/19 (Swazilandia) y 06/25 (Filipinas) en [www.imf.org](http://www.imf.org).

## Panamá: Factores para reducir la desigualdad

En los últimos 15 años, el crecimiento económico de Panamá ha sido estimulado por un sistema financiero avanzado, una política fiscal relativamente eficiente y reformas estructurales. Sin embargo, los beneficios no han sido iguales para todos. Los sectores más avanzados de la economía, orientados a la exportación, coexisten con otros sectores menos prósperos orientados al mercado interno, incluida una economía informal caracterizada por un alto nivel de pobreza y desigualdad. ¿Cómo se pueden distribuir más equitativamente los frutos del éxito económico? Un crecimiento sostenido es fundamental para reducir la pobreza, pero también será crucial mejorar la educación y la gestión de gobierno, y dar mayor flexibilidad al mercado laboral.

Panamá tiene una economía dualista. El país cuenta con un avanzado centro financiero regional, un próspero sector de la construcción estimulado por la demanda externa, una pujante industria del turismo y un sólido sector de exportación de servicios. No obstante, el índice de pobreza es del 37% y el desempleo es persistente, sobre todo en las zonas rurales. De hecho, gran parte de la fuerza laboral, que no está capacitada para trabajar en los sectores de crecimiento rápido, sigue concentrada en el sector informal.

### Crecimiento acelerado, desigualdad persistente

Entre 1990 y 2004, Panamá registró el crecimiento más rápido de América Latina, después de Chile (véase el gráfico de la izquierda). El PIB per cápita —US\$4.400 en 2004— es elevado, si se compara con los niveles regionales (ajustado según la paridad del poder adquisitivo, es alrededor de US\$7.000).

Sin embargo, el fuerte crecimiento económico, incluido un aumento del 14% del PIB per cápita entre 1997 y 2003, no se ha

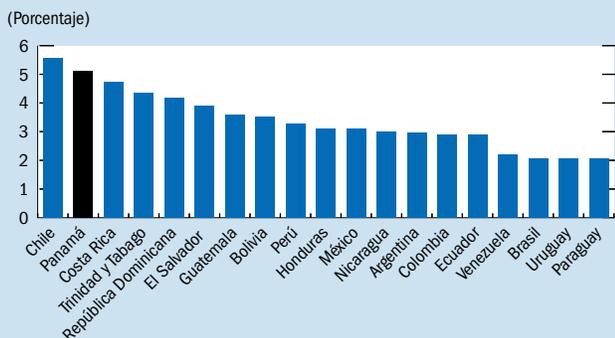
traducido en una reducción apreciable de la pobreza. Durante el mismo período, el índice de pobreza solo se redujo en medio punto porcentual (al 37%). Se estima que en 2003, el 63% de la población rural vivía en la pobreza, y la sexta parte de los panameños vivía en la extrema pobreza (o sea, con menos de US\$1,50 al día). Solo el 2,2% de la población ha superado la extrema pobreza (véase el gráfico de la derecha). ¿Cómo se explica que esta pobreza persista? Una causa es el elevado nivel de desempleo, que aunque ha disminuido continuamente desde 2001, siguió siendo superior al 10% hasta 2005, cuando se redujo al 9,6%. Además, el salario real medio se ha ido reduciendo desde comienzos de los años noventa.

Si bien es normal suponer que el crecimiento económico elevará los niveles de vida, los datos empíricos sobre la relación entre la desigualdad y el crecimiento son ambiguos. En el corto plazo, un mayor crecimiento generalmente está asociado con una mayor desigualdad. Las medidas adoptadas para fomentar el crecimiento —como la reducción de impuestos y los incentivos para determinados sectores o inversionistas— pueden impulsar la actividad del sector privado, aunque también pueden hacer más regresivo el sistema tributario y reducir los ingresos necesarios para financiar los programas de reducción de la pobreza.

Sin embargo, con el tiempo el aumento de crecimiento se vincula, en general, con una reducción de la desigualdad, aunque esta relación no tiene que ser causal. Puede ser resultado de cambios estructurales que reducen la desigualdad y la pobreza y fortalecen los resultados económicos. Estos cambios incluyen las reformas destinadas a mejorar el capital humano (mediante el incremento de la educación y capacitación), la eficiencia del mercado laboral y la gestión de gobierno, y a facilitar el desarrollo de los mercados financieros.

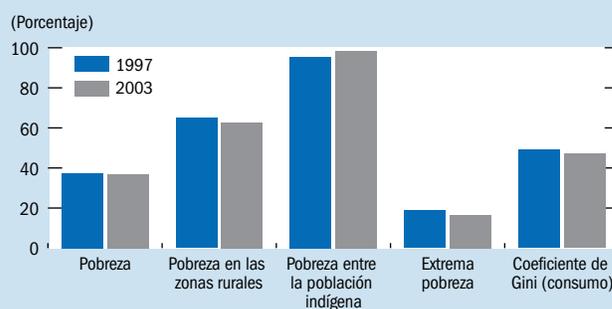
### Un crecimiento dinámico

Entre 1990 y 2004, Panamá registró la tasa de crecimiento más alta de América Latina, después de Chile.



### Escaso avance en la reducción de la pobreza

A pesar del fuerte crecimiento, el progreso en la lucha contra la pobreza ha sido limitado, y a veces se ha perdido terreno.



### Los orígenes del dualismo económico

Este dualismo se debe al éxito de los incentivos tributarios y a los resultados dispares de las reformas estructurales a largo plazo. La reciente recuperación económica ha sido impulsada por la exportación de servicios y la construcción. Estos sectores recibieron generosos incentivos tributarios, incluida una exención de 20 años del impuesto inmobiliario para la nueva construcción. Los incentivos han intensificado el dualismo económico al centrarse en sectores específicos y permitir una reducción importante de las obligaciones tributarias para quienes compran propiedades de alto valor. El bajo nivel de recaudación impositiva global (8,5% del PIB en 2004), reflejo de la escasa carga tributaria del sector privado, también limita la capacidad del gobierno para financiar programas sociales, especialmente debido a que el pago de los intereses de deuda absorbe casi la mitad del ingreso tributario total.

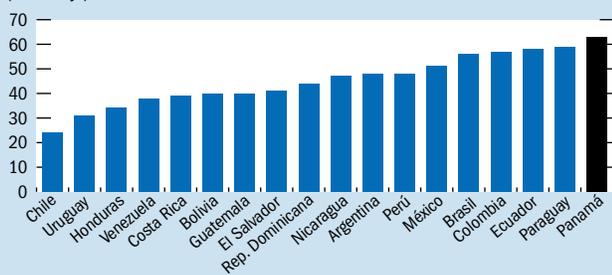
Los resultados de la reforma estructural a largo plazo han sido más positivos en el terreno financiero. Se han desarrollado considerablemente los mercados de crédito, lo cual ha ayudado a combatir la pobreza al ampliar el acceso al crédito y reducir los costos de constituir una empresa. En general, el desarrollo del sistema financiero —impulsado por una dolarización total, la protección de los derechos de los acreedores y una supervisión y reglamentación bancaria prudentes— ha sido rápido, y los particulares y empresas tienen fácil acceso al crédito. El crecimiento ha sido facilitado también por la privatización, el traspaso a Panamá de la administración del Canal, la creación de zonas económicas especiales y el uso de concesiones para alentar la inversión en infraestructura.

Para mantener un nivel alto de crecimiento y reducir la pobreza de manera apreciable, sin embargo, será necesario mejorar varios aspectos: en particular, el capital humano, la rigidez del mercado laboral y la gestión de gobierno.

### El alto costo de la rigidez

Al parecer, las rígidas normas del mercado laboral han causado un aumento del empleo informal.

(Porcentaje)



Nota: Los valores más altos indican reglamentaciones más rígidas. El índice está basado en las reglamentaciones sobre contratación, despido y horas extraordinarias de trabajo.

Datos: Banco Mundial, encuesta del proyecto *Doing Business*.



Alberto Lowe/Reuters

Cada año, entre 13.000 y 14.000 buques pasan por el Canal de Panamá. Esto representa el 5% del comercio marítimo mundial.

### Se requieren nuevas reformas

Dadas sus ventajas competitivas sobre otros países de la región, Panamá ha podido aumentar considerablemente la exportación de servicios de transporte, turismo y telecomunicaciones. Sin embargo, el acelerado crecimiento en estas áreas agotó rápidamente la oferta de mano de obra calificada. Según un estudio reciente sobre oferta y demanda de trabajo, hay una escasez de especialistas en las áreas marítima y de turismo y en algunas áreas tecnológicas, y un exceso de estudiantes de derecho y administración. Aunque los esfuerzos del gobierno por fomentar la educación en inglés son positivos, se requieren otras medidas (como programas de capacitación selectivos financiados por el Estado) para lograr que la capacidad de la fuerza laboral concuerde con las necesidades de las industrias de rápido crecimiento.

La flexibilización de las normas sobre contratación y despido de trabajadores y uso de horas extraordinarias de trabajo también contribuiría a aumentar la tasa de crecimiento y reducir la pobreza (véase el gráfico). Estas normas, que procuran proteger al trabajador, parecen surtir el efecto contrario, pues estimulan el empleo informal. En muchos casos, los trabajadores informales (según se estima, el 42% de la mano de obra) reciben bajos salarios, están más expuestos al subempleo y tienen escaso acceso al seguro social, o no lo tienen.

Panamá puede mejorar la gestión de gobierno y racionalizar la reglamentación del sector empresarial, lo cual favorecería en particular a las empresas pequeñas y medianas. Deben simplificarse las normas para crear y administrar empresas pequeñas y medianas y hacer más transparente la gestión de los recursos públicos. Finalmente, la elevada razón deuda/PIB exige una fuerte disciplina fiscal, que reduciría sustancialmente la carga de la deuda pública y liberaría recursos para los programas sociales. ■

Alexander Plekhanov

FMI, Departamento del Hemisferio Occidental

## Namibia: Donaciones condicionadas para reducir la pobreza

**A**unque Namibia es un país de ingreso medio bajo, rico en recursos, un tercio de su población es pobre. Ante una de las distribuciones del ingreso más desiguales del mundo, una coalición de ONG ha propuesto un subsidio universal para los ciudadanos menores de 60 años. Pero este programa podría amenazar la estabilidad económica y la orientación de la política fiscal del país. Un informe del personal técnico del FMI señala como alternativa las transferencias condicionales en efectivo.

En Namibia hay una gran incidencia del VIH/SIDA y otras enfermedades, un alto desempleo de la mano de obra no calificada, casos de inseguridad alimentaria, un sistema educativo deficiente y una red de protección social limitada. Las estructuras económicas y sociales heredadas del *apartheid* y la dependencia del país de la industria diamantera son las causas principales de la profunda desigualdad de ingresos.

Namibia, que lucha contra la pobreza en múltiples frentes, no podrá cumplir los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) de nutrición infantil, mortalidad materna y de menores de 5 años, y la tasa neta de escolarización primaria. El gobierno gasta más (en % del PIB) en atención de la salud y educación que la mayoría de los demás países subsaharianos, pero no siempre asigna el gasto de forma eficiente. Aunque ha avanzado en el tratamiento del VIH/SIDA, esta epidemia sigue siendo el mayor problema para el desarrollo humano del país. Además, la incidencia de la tuberculosis aumenta rápidamente, siendo una de las más altas del mundo.

### Modesta red de protección

Namibia es uno de los pocos países subsaharianos con una red de protección social para los grupos vulnerables, que concede subvenciones a personas mayores, discapacitados, huérfanos, niños vulnerables y veteranos de guerra. La Ley de protección social prevé licencias por maternidad y enfermedad y prestaciones médicas. El programa de pensiones para la vejez de Namibia ofrece a los mayores de 60 años una pensión de US\$45 al mes y cubre a la mayoría de los jubilados que reúnen los requisitos. Pero la red de protección es inadecuada por la escasez de trabajadores sociales, la complejidad de los procedimientos y su deficiente orientación hacia los pobres.

Según Naciones Unidas, salvo que Namibia introduzca políticas de crecimiento favorables a los pobres, deberá lograr un crecimiento anual real del PIB del 5½% a fin de reducir la pobreza a la mitad para 2015. Esta tasa supera en mucho al crecimiento medio, inferior al 3% anual, de 2000–04 y no se

espera que aumente. El crecimiento previsto no permitirá que Namibia cumpla su objetivo de reducir la pobreza.

### Subvenciones

Hace poco, un grupo de ONG propuso introducir una subvención de US\$15 al mes en efectivo para los ciudadanos menores de 60 años. Según las ONG, beneficiaría al 93% de la población, su costo oscilaría entre un 2¼%–3¾% del PIB y se pagaría con impuestos, sacaría a la mayoría de la población de la pobreza y reduciría la desigualdad del ingreso, y se prestaría a menos abusos que una subvención selectiva. Además, se considera que no desalentaría a la gente a buscar trabajo.

Pero según el análisis del FMI, esta subvención podría amenazar la estabilidad económica y la prudente orientación de la política fiscal del país. El costo de la propuesta podría alcanzar un 5½% del PIB y hacer necesario duplicar la tasa actual de IVA al 30%, suponiendo que se mantuvieran los hábitos de consumo y no aumentara la evasión fiscal. Esta subida del IVA podría provocar graves distorsiones, dada la reducida base imponible. Según el estudio, el financiamiento de la subvención socavaría parte de los beneficios del programa, ya que el IVA generalmente pesa más en los hogares pobres.

Además, el que todos los ciudadanos tengan derecho a una subvención en efectivo podría distorsionar los incentivos para tener hijos, aumentar las tasas de fertilidad y entrar en conflicto con otras políticas de atención de la salud de Namibia. Una subvención universal también podría deteriorar el mercado laboral, pues el salario de reserva (el salario de los empleos mal remunerados del sector informal) aumentaría junto con la subvención. Asimismo, las comunidades que dependen de la agricultura de subsistencia podrían usar este dinero para consumo improductivo (como el alcohol), anulando así el estímulo previsto para la economía local.

### Una solución mejor

Algunos enfoques adoptados en otros países podrían ofrecer mejores opciones. El estudio del FMI propone una transferencia condicional en efectivo (TCE) como alternativa al subsidio del ingreso universal. Varios países latinoamericanos han adoptado este programa, empezando por Brasil en los años noventa. Se ha observado que los dos mayores programas de la región (Brasil y México) ayudan a mejorar la situación de un 15% de la población latinoamericana.

Los programas de TCE ofrecen dinero a las familias pobres, normalmente a condición de que lo inviertan en capital humano (educación, capacitación y salud), a fin de impedir la pobreza actual y futura. Contribuyen a paliar la pobreza brindando ayuda salarial para estabilizar el consumo y reducir la desigualdad des-

tinando recursos a los pobres, y fomentan la eficiencia al ofrecer incentivos a los padres para que inviertan en la salud y educación de sus hijos. Estos programas cuentan con amplio apoyo político en América Latina, y su costo administrativo ha sido bajo.

Su alta incidencia de pobreza y su modesta red de protección social hacen de Namibia un buen candidato para el programa de TCE, que podría ayudarle a avanzar hacia los ODM. Al estar dirigido a los dos grupos más vulnerables (niños pobres y personas infectadas con el VIH), un programa de TCE podría reducir la pobreza y mejorar la distribución del ingreso.

Las subvenciones en efectivo podrían destinarse a los niños pequeños (a través de la mujer cabeza de familia) y a las mujeres lactantes y embarazadas, siempre que acudan a centros de salud, talleres de salud y nutrición, se sometan a exámenes anuales y reciban asistencia prenatal. Podrían concederse otros subsidios a los niños de más edad (a través de la mujer cabeza de familia) que asistan regularmente a la escuela para ayudarles a pagar los gastos de escolaridad, que son habituales en Namibia.

Para reducir la pobreza entre los infectados de VIH/SIDA, Namibia podría otorgarles subvenciones en efectivo siempre

que acudan regularmente a centros de salud. Tales subvenciones, que les permitirían alimentarse con regularidad, harían más eficaz el tratamiento, beneficiando así a toda la sociedad. Este enfoque supondría a la vez una inversión en la salud futura y una reducción inmediata de la pobreza.

Las autoridades namibias deberían considerar las transferencias condicionales como alternativa a la propuesta de un subsidio universal del ingreso. Tendrían que determinar los posibles beneficiarios y las condiciones aplicables. Si Namibia introduce un programa de TCE, sus autoridades deberán tener en cuenta otros subsidios y racionalizar otros programas sociales para liberar recursos. Por último, el estudio del FMI recomienda implantar gradualmente el programa a fin de controlar los costos fiscales, la calidad de los servicios y el número de beneficiarios. ■

Este artículo se basa en el informe “Dimensions of Poverty and Social Policy Toward the Poor” (IMF Country Report No. 06/153), publicado en *Namibia: Selected Issues and Statistical Appendix*. Pueden adquirirse ejemplares al precio de US\$15. Véanse las instrucciones de pedido en la página 192. El texto completo, en inglés, puede consultarse en [www.imf.org](http://www.imf.org).

## La pobreza y el SIDA afectan la estabilidad macroeconómica en Namibia

Según el examen económico anual del FMI, Namibia ha registrado en los dos últimos años un sólido crecimiento, una inflación a la baja, un gran superávit en cuenta corriente y una pequeña deuda externa. Pero el crecimiento del PIB se redujo en 2005 por la caída de la producción de diamantes, la apreciación de su moneda, que afectó a la pesca y la agricultura comercial, y el alza del petróleo, que afectó al sector transporte. La inflación se moderó en 2004–05, y se prevé que el crecimiento aumente en 2006 con el repunte de la producción de diamantes.

El superávit en cuenta corriente de Namibia alcanzó su punto máximo en 2004, pues la exportación de diamantes y las transferencias de la Unión Aduanera de África Meridional (SACU) compensaron el aumento de las importaciones, incluido el petróleo. En cuanto a las cuentas de capital y financieras, las salidas fueron elevadas, ya que las instituciones financieras invirtieron grandes sumas en los mercados sudafricanos.

El déficit fiscal para el ejercicio 2004/05 (abril–marzo) fue superior al previsto, pero inferior al precedente, en parte gracias a las transferencias de la SACU y la subida de los ingresos fiscales. La recaudación del IVA fue inferior a la prevista por problemas administrativos.

El Directorio Ejecutivo del FMI elogió la prudencia de las políticas económicas nacionales. Según los directores, si se mantiene la estabilidad macroeconómica y se acometen reformas estructurales para combatir la pobreza, el desempleo y el VIH/SIDA, las perspectivas a medio plazo son alentadoras.

Aplaudieron la reducción del déficit fiscal de Namibia y el compromiso para lograr la consolidación fiscal. Reiteraron la importancia de los presupuestos realistas, los esfuerzos para captar ingresos y reordenar el gasto, y las medidas para contener la nómina del sector público, fortalecer la administración tributaria y reestructurar y/o ceder las empresas públicas. Los directores instaron a las autoridades a estudiar nuevos enfoques para paliar la pobreza, como los subsidios selectivos, si se los considera adecuados.

Señalaron que la paridad fija del dólar namibio con el rand sudafricano había asentado la política macroeconómica y contribuido a reducir la inflación, pero reiteraron la importancia de asegurar un nivel adecuado de reservas extranjeras.

El Directorio aplaudió la conclusión de un examen en el marco del Programa de Evaluación del Sector Financiero por parte de Namibia. Asimismo, destacó la necesidad de mejorar la educación, flexibilizar el mercado laboral, liberalizar el comercio y mejorar el entorno económico del país. ■

Namibia	2002	2003	2004	Est. 2005	Proy. 2006
	(Variación porcentual)				
PIB real	6,7	3,5	5,9	3,5	4,5
Precios al consumidor (final del período)	12,5	2,6	4,3	4,0	5,0
	(Porcentaje del PIB)				
Déficit fiscal global <sup>1</sup>	-3,3	-7,5	-4,1	-3,7	-3,4
Deuda pública <sup>1</sup>	23,9	29,5	33,6	35,1	35,5
Balanza en cuenta corriente	5,4	5,1	10,2	5,7	6,6

<sup>1</sup>Las cifras corresponden al ejercicio fiscal que comienza el 1 de abril.  
 Datos: Autoridades de Namibia, y estimaciones del personal técnico del FMI.

## Gabón: Políticas fiscales para la era post-petróleo

Los ingresos del petróleo en Gabón hoy representan el 60% de su ingreso total, pero se prevé que sus reservas petroleras se agoten en 30 años. ¿Se trata de una inquietud remota? Un trabajo elaborado para las consultas anuales del FMI con Gabón sugiere que no lo es. El ajuste nunca es fácil; es difícil abandonar viejos hábitos, y lograr una situación fiscal sostenible llevará varios años. Mayor razón, aduce el trabajo, para planificar por anticipado. Cuanto antes se implemente el ajuste fiscal, mejor será la situación a largo plazo.

Para las economías petroleras, el ingreso elevado (pero agotable) del petróleo a menudo crea la ilusión de que las limitaciones presupuestarias han desaparecido. La abundancia de recursos estatales inevitablemente genera presión política para gastar más del ingreso corriente de lo sostenible pasado el lapso de producción petrolera. Además, el gasto excesivo se traduce en dependencia e intereses creados.

¿Cómo pueden evaluar necesidades de largo plazo quienes deciden las políticas? Es útil tener un punto de referencia para juzgar la política fiscal actual. Hoy, Gabón tiene grandes superávits fiscales globales, pero el indicador clave —el saldo no petrolero— arroja un déficit significativo. Dicho saldo no petrolero es el indicador crucial del monto del ingreso petrolero que se inyecta a la economía y de lo que se deberá hacer para contener el gasto cuando este disminuya.

Según la economía política debe definirse una clara ancla fiscal que permita a legisladores y al electorado distinguir las políticas fiscales sensatas y previsoras de las que solo atienden demandas inmediatas. Lo ideal sería establecer tal marco al inicio de la producción petrolera, antes de crear hábitos. Pero hasta los exportadores de petróleo más desarrollados se beneficiarían en gran medida de un ajuste voluntario y gradual dirigido a lograr un déficit aceptable, que ayude también a preservar la riqueza nacional para generaciones futuras.

### Cómo fijar un ancla fiscal

Aunque los modelos actuales en función de la hipótesis del ingreso permanente permiten calcular objetivos de largo plazo adecuados, generalmente se abstraen del costo político de corto plazo que conllevan los ajustes dirigidos a alcanzar ese nivel. La recomendación tradicional es una consolidación abrupta y por una sola vez, seguida de una

trayectoria de gasto constante (igual al valor previsto de la anualidad de su riqueza petrolera y del ingreso no petrolero).

Sin embargo, la realidad política a menudo impide tal enfoque radical. Parece más sensato reconocer que es realmente difícil dejar los hábitos: los consumidores se acostumbra a un nivel de consumo dado, inclusive de bienes públicos. Un ajuste que contemple los hábitos puede aliviar el golpe a los consumidores y aumentar la tolerancia política a la reforma necesaria. Para Gabón, el personal técnico del FMI usó un modelo cuantitativo que simula el déficit no petrolero viable aun luego de agotado el ingreso petrolero y describe la vía de ajuste óptima hacia ese nivel. En los estudios especializados, esta vía se define como la que adoptaría un planificador social. El modelo también

prevé tasas de interés diferenciales para deuda soberana y activos financieros, lo que aporta más realismo al análisis de política fiscal y gestión de deuda óptimas.

### Derivaciones de las políticas

¿Qué guía ofrece este ejercicio para quienes formulan las políticas? Surgen tres conclusiones principales. Primero: la orientación en política fiscal es insostenible. El déficit fiscal no petrolero sostenible en forma permanente, calculado en torno al 5% del PIB no petrolero, es muy inferior al 12% registrado en 2005. Las autoridades deberán ajustar la política fiscal para estabilizar el gasto público en el tiempo.

Segundo, conviene distribuir el ajuste a lo largo de tres a cinco años, tomando en cuenta los hábitos de consumo, lo que se aparta de la corrección abrupta prescrita por los modelos de ingreso permanente. Aunque la rapidez del ajuste incide en la situación fiscal de largo plazo, esta concesión es relativamente menor si el ajuste ocurre a mediano plazo.

Finalmente, convendría pagar lo antes posible la deuda cara, tanto interna como externa. El diferencial de tasas de interés entre la deuda soberana y los activos financieros justifica la concentración de costos al inicio del ajuste fiscal, aumentando así el déficit fiscal sostenible en forma permanente. Además, cuestiones no resueltas sobre la remuneración de las reservas fiscales en la Comunidad Económica y Monetaria de África Central, junto a la incertidumbre sobre la situación económica futura, brindan a quienes formulan las políticas motivos precautorios para

**El saldo no petrolero es el indicador crucial del monto del ingreso petrolero que se inyecta a la economía y de lo que se deberá hacer para contener el gasto cuando este disminuya.**

inclinarse por el gradualismo, resistiendo los argumentos a favor de acelerar el ajuste fiscal y transferir mayor riqueza del petróleo a las generaciones futuras. Por ejemplo, si el precio real del petróleo volviese al promedio de 2000–05 de US\$30 el barril, el déficit sostenible permanentemente se reduciría al 3¾% del PIB no petrolero.

### Una elección para el futuro

En esta coyuntura crucial de la historia de Gabón, el precio del petróleo está alto, y las autoridades pueden optar entre un ajuste voluntario y gradual hacia una política fiscal viable en forma permanente o mantener sus políticas hasta que la caída de la producción del petróleo, o una baja inesperada de precios, imponga una contracción significativa y rápida. Si Gabón escoge un ajuste proactivo, el proceso debería ir acompañado de mejoras en la calidad del gasto público que poten-

**Un ajuste proactivo debería ir acompañado de mejoras en la calidad del gasto público que potencien la inversión privada.**

cia la inversión privada. Una mejor gestión de las finanzas públicas ayudaría a compensar el costo del ajuste fiscal y garantizaría que el gasto público (incluida la inversión) pueda generar un crecimiento y ventajas sociales adecuados y ayude a lograr las metas de desarrollo socioeconómico de Gabón. Los sectores más desfavorecidos del país pueden beneficiarse en especial de tales medidas. ■

*Daniel Leigh, FMI, Departamento de Asuntos Fiscales  
Jan-Peter Olters, FMI, Departamento de África*

Este artículo se basa en el informe “Gabon: Selected Issues” (IMF Country Report No. 06/232). Pueden adquirirse ejemplares al precio de US\$15. Véanse las instrucciones de pedido en la página 192. El texto completo, en inglés, puede consultarse en [www.imf.org](http://www.imf.org).

## Gabón debe reducir su dependencia del petróleo

En 2005, el crecimiento económico de Gabón se aceleró hasta casi el 3% y la inflación fue casi nula. El crecimiento del sector no petrolero, liderado por el procesamiento de madera, el manganeso y los servicios, alcanzó el 4½%. Entre tanto, el pujante precio internacional del petróleo dio lugar a elevados y constantes superávits fiscales y de la balanza de pagos que permitieron reducir la deuda externa al 39% del PIB al fin de 2005, según el FMI en su último análisis económico del país.

Sin embargo, se prevé el agotamiento de las reservas petrolíferas en unos 30 años, y Gabón precisa reducir su dependencia del petróleo en el mediano plazo.

El Directorio Ejecutivo del FMI destacó que el desafío clave de Gabón en materia de políticas es llegar a un equilibrio entre la prevención del agotamiento de las reservas petrolíferas mediante el aumento del ahorro público y la contención de la continua presión para incrementar el gasto público. La mayoría de los directores propuso un

ajuste fiscal inmediato que produzca avances significativos hacia una situación fiscal sostenible a mediano plazo.

También recalcaron la importancia de fortalecer la gestión del gasto y, con ese fin, abogaron por un orden de prioridad de la inversión pública más eficaz, una ejecución y control presupuestarios más firmes, mayor transparencia del presupuesto —en especial del ingreso del petróleo— y mayor eficiencia del sistema tributario que amplíe la base no petrolera. Además mencionaron el veloz aumento de los costosos subsidios implícitos a los productos del petróleo que benefician mayormente a los hogares más ricos. Alentaron a las autoridades a reflejar íntegramente estos subsidios en el presupuesto y ajustar gradualmente los precios minoristas a niveles de paridad con la importación, con ayuda bien dirigida a los pobres.

Los directores elogiaron el documento de estrategia de crecimiento y reducción de la pobreza elaborado por las autoridades, pero subrayaron la necesidad de programas concretos de reducción de la pobreza y de acelerar la reforma estructural para estimular el crecimiento. En este contexto, enfatizaron la importancia de mejorar el clima de inversión para propiciar el desarrollo del sector privado. Añadieron que una mayor liberalización comercial mejoraría la competitividad de Gabón y urgieron a las autoridades a liderar el debate regional de este tema con la Comunidad Económica y Monetaria de África Central. ■

<b>Gabón</b>	2003	2004	Prel. 2005	Proy. 2006
	(Variación porcentual anual, excepto indicación contraria)			
PIB real	2,4	1,4	2,9	3,0
PIB no petrolero real	0,8	2,3	4,4	3,6
Precios al consumidor (promedio anual)	2,1	0,4	0,0	1,0
Saldo primario no petrolero (porcentaje del PIB no petrolero)	-8,2	-7,7	-12,1	-8,9
Deuda pública externa (porcentaje del PIB)	55,9	49,6	39,2	31,8

Datos: Autoridades de Gabón, y estimaciones y proyecciones del personal técnico del FMI.

## Disparidad entre los estados de India

Existe creciente inquietud de que, en India, el crecimiento rápido esté rezagando a los estados más pobres y pueda aumentar la proporción de la población que vive en la pobreza. ¿Cuáles serían las consecuencias si la creciente marea de crecimiento no logra impulsar a todos los estados? Un nuevo estudio del FMI observa en profundidad los datos por estados y examina cuáles políticas propulsaron un crecimiento veloz y qué pueden aprender de sus vecinos los estados más pobres.

La creciente desigualdad de ingresos en India puede tornarse un asunto serio. Podría traer dificultades sociales, políticas y económicas y socavar el respaldo a la reforma y la apertura económica india. Esta inquietud se agrava al considerar las previsiones de crecimiento demográfico. Se espera que alrededor del 60% del aumento previsto de 620 millones de habitantes entre 2006 y 2051 ocurra en tres de los estados más pobres (Bihar, Madhya Pradesh y Uttar Pradesh).

Un nuevo estudio del FMI explora la variación del crecimiento en los 27 estados más grandes durante las últimas tres décadas. El estudio revela una creciente brecha entre ingresos de estados ricos y pobres (véase el gráfico). La razón entre el ingreso promedio per cápita del estado más rico de India, Punjab, y el del más pobre, Bihar, subió a 4,5% en 2004 de 3,4% en 1970. El ingreso real per cápita en estados que crecen más rápido —algo más del 3% anual— se expandió a más del doble de la tasa de los estados pobres y de crecimiento más lento.

### Contrastes fuertes

También hay grandes diferencias en la forma en que el crecimiento se tradujo en reducción de pobreza y creación de empleos. En promedio, los estados más ricos han sido un 50% más eficaces en reducir la pobreza por cada punto porcentual de crecimiento que los más pobres. El ritmo de creación de empleos en los estados de ingreso mediano y alto ha superado con creces el de los más pobres. Los estados más pobres y poblados de India representan alrededor del 40% de la población, pero captan solo un cuarto de los empleos del sector formal.

Cabría esperar también que el capital y el empleo —atraídos por una reserva de mano de obra barata o desempleada—

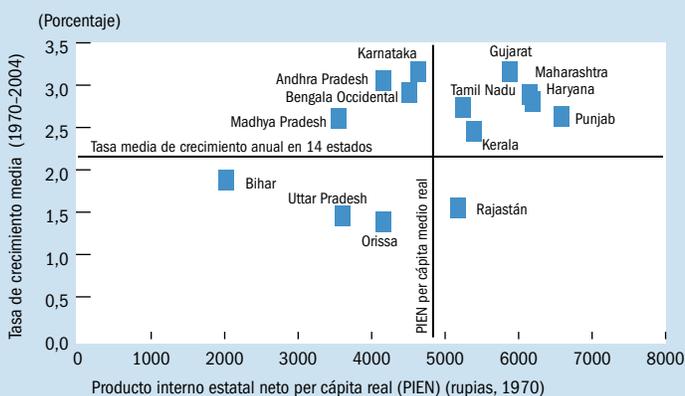
tendieran a ir hacia estados más pobres, aunque esto no sucedió. Alrededor del 55% de los préstamos pendientes de pago en India en el ejercicio 2004/05 correspondía a deudores de los cinco estados más ricos, mientras los deudores de los cinco estados más pobres representaban apenas un 15%. Además, más de la mitad de la inversión extranjera directa (IED) en India en años recientes ha ido a cinco estados mayormente prósperos.

Un posible mecanismo para reducir la disparidad del ingreso sería la migración de mano de obra de los estados más pobres hacia los más ricos. De hecho, la mano de obra migra en esta forma pero la movilidad laboral entre estados es muy baja según estándares internacionales y aporta poco al proceso de convergencia. Solo un 6% de la migración en zonas rurales y un 20% de la migración en zonas urbanas en años recientes se produjo entre estados.

**El ingreso real per cápita en estados que crecen más rápido —algo más del 3% anual— se expandió a más del doble de la tasa de los estados pobres de crecimiento más lento.**

### Los ricos se vuelven más ricos

Los estados con ingreso per cápita más alto en 1970 crecieron a un mayor ritmo que los que tenían un ingreso más bajo.



Datos: Base de datos de los estados *Economic and Political Weekly*; y cálculos del personal técnico del FMI.

### Pero también hay sorpresas

Un análisis más detenido del desempeño económico por estados, empero, descubre salvedades interesantes a estas tendencias. Algunos de los estados que crecen rápido están entre los menos exitosos en reducir la pobreza y generar empleo, mientras que algunos que crecen más lento tienen enorme éxito en mejorar estándares de vida. Tómese el ejemplo de uno de los estados más ricos y de crecimiento más rápido de India, Maharashtra (sede de la capital financiera del país, Mumbai). Tuvo menor éxito en traducir su crecimiento en empleo y reducción de la pobreza durante las tres décadas pasadas que Rajasthan, que creció mucho más despacio que el promedio nacional (véase el cuadro).

Todo lo cual sugiere que las diferencias entre las políticas de los estados podrían tener importantes ramificaciones en el desempeño económico. En efecto, otros estudios mostraron que a los estados que liberalizaron los mercados de factores y fomenta-

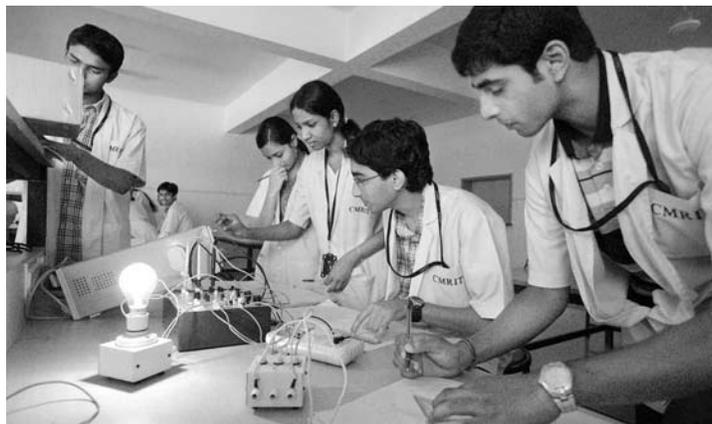
ron instituciones adecuadas les ha ido mejor que a otros. Por ejemplo, los estudios de Timothy Besley y Robin Burgess de 2000 comprobaron que los estados que enmendaron sus leyes laborales a favor de los trabajadores registraron menor crecimiento en producción, empleo, inversión y productividad en el sector manufacturero formal y aumentos en la pobreza urbana. Utilizando datos de los distritos, Abhijit Banerjee y Lakshmi Iyer concluyeron en 2005 que las regiones donde los derechos de propiedad sobre la tierra se otorgaban históricamente a los terratenientes tenían niveles significativamente menores de inversión y productividad agrícola luego de la independencia que aquellas donde los derechos se otorgaron a los cultivadores.

### Importancia de las políticas

Según un análisis empírico de los impulsores del aumento del ingreso real de los estados entre los ejercicios 1973/74 y 2002/03, las políticas económicas adoptadas inciden en su crecimiento posterior. Como en gran parte de los estudios sobre el tema, en el estudio se comprobó que los estados más pobres crecían más rápido que los más ricos cuando se mantienen constantes los controles que representan las diferencias de políticas y la estructura económica en los estados.

Empero, la tasa de cierre de la brecha de ingresos entre estados pobres y ricos —cerca de un 1%–2% anual— es muy lenta. Ello implica que tomaría entre 44 y 62 años salvar la mitad de la brecha entre el nivel inicial de ingreso per cápita de un estado y su nivel estable de largo plazo. Esto es desalentador ya que sugiere que gran parte de las diferencias de ingresos entre los estados refleja diferencias en su potencial de generación de ingresos a largo plazo.

Pero no todas las noticias son malas. El tipo de política económica que adopten los estados puede afectar el crecimiento a largo plazo. Una mayor inversión, representada por el stock de crédito privado real per cápita, puede acelerar el crecimiento económico a lo largo de varios años. La calidad de la infraestructura de un estado también parece determinar el crecimiento. Tomando el



La capacitación técnica en ingeniería ha ayudado a estados como Karnataka a diversificar sus economías hacia los servicios y crecer rápidamente.

grado de pérdidas técnicas y de distribución en el sector eléctrico como medida de la calidad de la red de infraestructura y la solidez de las instituciones de un estado, el análisis concluye que los estados con menores pérdidas, o sea, con mejor infraestructura e instituciones, han registrado un crecimiento más veloz.

La dimensión del estado también importa: los estados con un gobierno más ajustado y pequeño generalmente crecen más rápido que aquellos con alto gasto relativo. Los estados inicialmente más dependientes de la agricultura y/o industria también crecieron menos que los estados donde los servicios cumplían mayor función. En el análisis no se muestran pruebas contundentes del efecto de la regulación laboral y la educación sobre el crecimiento, debido a insuficientes medidas de estas variables de políticas.

¿Qué significa todo esto? Mientras que hasta ahora el crecimiento ha provocado disparidades crecientes en el ingreso promedio per cápita en los estados de India, las conclusiones indican que se pueden adoptar medidas para corregirlas y que el pasado no tiene por qué repetirse. Al adoptar mejores políticas económicas, los estados pueden mejorar sus cifras de crecimiento relativo. A largo plazo, pueden mejorar su situación económica de largo plazo al elevar la inversión, mejorar la infraestructura e implementar políticas fiscales sensatas. También es necesario, en especial en los estados de peor desempeño, diversificar la base de producción económica más allá de la agricultura y la industria o adoptar políticas que tornen más productivos a estos sectores. ■

Catriona Purfield

FMI, Departamento de Asia y el Pacífico

### Crecimiento y pobreza

Algunos estados de crecimiento rápido no han registrado grandes avances en reducir la pobreza.

	Alto crecimiento <sup>1</sup>	Bajo crecimiento <sup>1</sup>
<b>Alta elasticidad de la pobreza</b>	Andhra Pradesh Gujarat Tamil Nadu	Kerala Orissa Punjab Rajastán Bengala Occidental
<b>Baja elasticidad de la pobreza</b>	Karnataka Maharashtra	Bihar Haryana Madhya Pradesh Uttar Pradesh

<sup>1</sup>Utilizando el producto interno bruto. Los datos sobre pobreza más recientes datan de 2001. Datos: Estimaciones del personal técnico del FMI.

Este artículo se basa en el documento “Mind the Gap: Is Economic Growth in India Leaving Some States Behind?” (IMF Working Paper No. 06/103), de Catriona Purfield. Pueden adquirirse ejemplares al precio de US\$15. Véanse las instrucciones de pedido en la página 192. El texto completo, en inglés, puede consultarse en [www.imf.org](http://www.imf.org).

## El VIH/SIDA acentúa la desigualdad de ingresos

El desarrollo económico es un factor asociado a las mejoras en los niveles de salud: con el aumento de ingresos mejoran los servicios sanitarios y la alimentación, y con ello la salud y la productividad. Según un nuevo documento de trabajo del FMI que analiza los efectos de la pandemia del VIH/SIDA en cuatro países subsaharianos, la enfermedad afecta a los hogares de una forma desigual y tiene graves consecuencias sobre la pobreza y la desigualdad.

Para entender las repercusiones económicas y los retos políticos derivados de una crisis sanitaria como la del VIH/SIDA, es preciso abordar sus efectos microeconómicos y sus consecuencias macroeconómicas y fiscales. El aumento de la morbilidad, o la mortalidad, reduce los niveles de vida y pone en peligro las condiciones de vida debido a los gastos médicos, la pérdida de ingresos y un menor acceso a la educación.

### Pérdida de ingresos

Para examinar estas cuestiones, se han utilizado datos de encuestas sobre el gasto de los hogares y de estudios demográficos y sanitarios para simular los efectos del VIH/SIDA en la pobreza y las desigualdades en Ghana, Kenya, Swazilandia y Zambia. Al concentrarse la mortalidad producida por el VIH/SIDA entre la población en edad laboral, son los miembros productivos de los hogares los que tienen más probabilidades de morir (véase el



Muchos huérfanos por el SIDA, como estos niños de Namibia, acaban viviendo con sus ancianos abuelos.

primer cuadro). Pero la muerte de una persona económicamente activa significa también empleos y oportunidades de negocio para otros. Así, aunque algunos hogares pierden a algún miembro (y sus ingresos), otros pueden beneficiarse encontrando trabajo.

Según el estudio, incluso cuando los efectos del VIH/SIDA sobre el PIB per cápita son escasos, su impacto sobre la pobreza puede ser grande, por dos motivos: el aumento de la mortalidad incrementa la movilidad en la distribución del ingreso, y esto genera mayor desigualdad, y la prevalencia del VIH suele ser alta en los hogares vulnerables a la pobreza, lo que agrava su impacto sobre la pobreza más que cualquier cambio en la renta per cápita.

Los resultados del estudio resaltan la importancia de analizar el perfil socioeconómico de la epidemia. Por ejemplo, en relación con la tasa de prevalencia del VIH, los efectos del VIH/SIDA sobre los índices de pobreza son mucho mayores en Ghana que en el resto de los países analizados, por lo que hay un mayor porcentaje de población con riesgo de pobreza, y las tasas de prevalencia del VIH en este grupo de población serán relativamente altas (véase el segundo cuadro).

Según el estudio, dado que el impacto del VIH/SIDA en los hogares es muy desigual, los efectos de la epidemia en la pobreza y la desigualdad son importantes. En cualquier evaluación macroeconómica general de las consecuencias del VIH/SIDA (o de cualquier otra crisis sanitaria) que se centre en el PIB per cápita, quedarán enmascarados estos aspectos distributivos y no será posible captar muchos de sus efectos sobre el bienestar. ■

Markus Haacker

FMI, Departamento de África

### Vida y muerte

El VIH/SIDA afecta mayormente a la población en edad laboral y está reduciendo la esperanza de vida.

Indicador	Ghana	Kenya	Swazilandia	Zambia
Prevalencia del VIH, edades comprendidas entre 15 y 49 años, finales de 2005	2,3	6,1	33,4	17,0
Tasa de mortalidad bruta, 2005	1,1	1,6	2,7	2,3
producida por el SIDA	0,1	0,5	1,6	0,8
Esperanza de vida al nacer, 1985-1990	56	59	57	49
Esperanza de vida al nacer, 2000-2005	57	47	33	37

Nota: La prevalencia del VIH y las tasas de mortalidad brutas se indican en porcentajes, y la esperanza de vida en años.

Datos: ONUSIDA, 2006, *2006 Informe sobre la epidemia mundial de SIDA*; División de Población de las Naciones Unidas, 2004, *World Population Prospects: The 2004 Revision*.

### Efectos desiguales sobre la pobreza

Los efectos del VIH/SIDA sobre la pobreza son mayores en Ghana que en los otros tres países.

Indicador	Ghana	Kenya	Swazilandia	Zambia
		(Puntos porcentuales)		
Cambio en el índice de pobreza	1,6	2,7	9,8	7,0
Cambio en el coeficiente de Gini	0,6	1,8	5,3	5,2
		(Estimación normalizada <sup>1</sup> )		
Cambio en el índice de pobreza	3,8	2,0	1,6	2,2
Cambio en el coeficiente de Gini	1,5	1,4	0,8	1,7

<sup>1</sup>Estimaciones escalonadas, suponiendo que la tasa de prevalencia del VIH es del 5% en todos los países.

Datos: Cálculos de los autores.

Este artículo se basa en el documento "HIV/AIDS: The Impact on Poverty and Inequality" (IMF Working Paper No. 06/126), de Gonzalo Salinas y Markus Haacker. Pueden adquirirse ejemplares al precio de US\$15. Véanse las instrucciones de pedido en la página 192. El texto completo, en inglés, puede consultarse en [www.imf.org](http://www.imf.org).

## Acuerdos de derecho de giro, SAF y SCLP al 31 de mayo de 2006

País miembro	Fecha del acuerdo	Fecha de vencimiento	Monto aprobado	Saldo no utilizado
(Millones de DEG)				
<b>Acuerdos de derecho de giro</b>				
Bulgaria	6 de agosto de 2004	5 de septiembre de 2006	100,00	100,00
Colombia	2 de mayo de 2005	2 de noviembre de 2006	405,00	405,00
Croacia	4 de agosto de 2004	15 de noviembre de 2006	99,00	99,00
Iraq	23 de diciembre de 2005	22 de marzo de 2007	475,36	475,36
Macedonia, ex Rep. Yugoslava de	31 de agosto de 2005	30 de agosto de 2008	51,68	41,18
Paraguay	31 de mayo de 2006	31 de agosto de 2008	65,00	65,00
Perú	9 de junio de 2004	16 de agosto de 2006	287,28	287,28
República Dominicana	31 de enero de 2005	31 de mayo de 2007	437,80	192,62
Rumania	7 de julio de 2004	6 de julio de 2006	250,00	250,00
Turquía	11 de mayo de 2005	10 de mayo de 2008	6.662,04	4.996,53
Uruguay	8 de junio de 2005	7 de junio de 2008	766,25	588,48
<b>Total</b>			<b>9.599,40</b>	<b>7.500,44</b>
<b>Acuerdos en el marco del SAF</b>				
Albania	1 de febrero de 2006	31 de enero de 2009	8,52	7,31
<b>Total</b>			<b>8,52</b>	<b>7,31</b>
<b>Acuerdos en el marco del SCLP</b>				
Albania	1 de febrero de 2006	31 de enero de 2009	8,52	7,31
Armenia	25 de mayo de 2005	24 de mayo de 2008	23,00	13,16
Bangladesh	20 de junio de 2003	31 de diciembre de 2006	400,33	117,27
Benin	5 de agosto de 2005	4 de agosto de 2008	6,19	5,31
Burkina Faso	11 de junio de 2003	30 de septiembre de 2006	24,08	3,44
Burundi	23 de enero de 2004	22 de enero de 2007	69,30	28,60
Camerún	24 de octubre de 2005	23 de octubre de 2008	18,57	13,27
Chad	16 de febrero de 2005	15 de febrero de 2008	25,20	21,00
Congo, República del	6 de diciembre de 2004	5 de diciembre de 2007	54,99	39,27
Dominica	29 de diciembre de 2003	28 de diciembre de 2006	7,69	2,32
Georgía	4 de junio de 2004	3 de junio de 2007	98,00	42,00
Ghana	9 de mayo de 2003	31 de octubre de 2006	184,50	79,10
Granada	17 de abril de 2006	16 de abril de 2009	10,53	8,97
Guyana	20 de septiembre de 2002	12 de septiembre de 2006	54,55	9,25
Honduras	27 de febrero de 2004	26 de febrero de 2007	71,20	30,52
Kenya	21 de noviembre de 2003	20 de noviembre de 2006	225,00	150,00
Malawi	5 de agosto de 2005	4 de agosto de 2008	38,17	27,83
Malí	23 de junio de 2004	22 de junio de 2007	9,33	4,01
Moldova	5 de mayo de 2006	4 de mayo de 2009	80,08	68,64
Mozambique	6 de julio de 2004	5 de julio de 2007	11,36	4,88
Nepal	19 de noviembre de 2003	18 de noviembre de 2006	49,91	35,65
Nicaragua	13 de diciembre de 2002	12 de diciembre de 2006	97,50	27,85
Níger	31 de enero de 2005	30 de enero de 2008	26,32	14,57
República Kirguisa	15 de marzo de 2005	14 de marzo de 2008	8,88	5,08
Rwanda	12 de agosto de 2002	11 de junio de 2006	4,00	0,57
Santo Tomé y Príncipe	1 de agosto de 2005	31 de julio de 2008	2,96	2,11
Sierra Leona	10 de mayo de 2006	9 de mayo de 2009	31,11	26,40
Tanzanía	16 de agosto de 2003	15 de agosto de 2006	19,60	2,80
Zambia	16 de junio de 2004	15 de junio de 2007	220,10	33,01
<b>Total</b>			<b>1.880.966,00</b>	<b>824.185,00</b>

SAF = Servicio Ampliado del FMI.

SCLP = Servicio para el Crecimiento y la Lucha contra la Pobreza.

En algunos casos, los totales no coinciden con las sumas debido al redondeo de las cifras.

Datos: FMI, Departamento Financiero.

## China e India: Sopesar dos gigantes

China e India registran los mejores resultados entre las principales economías del mundo y, como señaló Wanda Tseng (FMI) en un Foro del Libro organizado por el Instituto del FMI el 18 de mayo: “casi no pasa semana sin que una revista internacional publique un artículo o documento sobre sus reformas, sus resultados económicos y sus perspectivas de futuro”.

Se creería que estos dos mercados emergentes son más o menos similares. ¿Pero de verdad lo son? Wanda Tseng moderó una mesa redonda sobre un nuevo libro publicado en colaboración con David Cowen (FMI), titulado “India’s and China’s Recent Experience with Reform and Growth”. Participaron en la mesa redonda Jerald Schiff (FMI), Nicholas Lardy (Instituto de Economía Internacional) y Arvind Panagariya (Universidad de Columbia).

### Una gran diferencia de escala

Según Lardy, cuando la gente habla hoy de China e India, no suele ser consciente de la gran diferencia de escala que existe entre ambas economías (véase el gráfico). Aunque las tasas de crecimiento de ambos países son convergentes a raíz de la espectacular aceleración del ritmo de crecimiento de India en los últimos diez años, “la economía de China sigue siendo muy superior a la de India”.

Schiff cree que toda comparación entre China e India debe situarse en una perspectiva de conjunto.

“La pauta establecida por China es muy alta para India”, pero, comparada con la de cualquier otro país, el despegue experimentado por el sector de servicios y la industria manufacturera en India es impresionante.

### ¿Influye la política?

Bhabani P. Misra, Director Ejecutivo del FMI por India, Sri Lanka, Bangladesh y Bhután, convino en que, como sea que se mida, la economía china ha experimentado un desarrollo asombroso. Afirmó que los estudios no han analizado correctamente el efecto de la democracia en India (en la que imperan el diálogo, el debate y el consenso) sobre la velocidad relativa y la naturaleza del crecimiento, y se preguntaba si este factor podría influir en la sorprendente disparidad de los resultados relativos de ambos países.

Lardy apuntó que “el cambio en la naturaleza de la gestión de gobierno en China es mucho más profundo de lo que suele reconocerse”. En este sentido, citó una ley administrativa aprobada a principios de los años noventa que permite a los ciudadanos entablar acciones judiciales contra el gobierno. De hecho, miles de ciudadanos han demandado al gobierno, han ganado el juicio y han recibido indemnizaciones.

¿Ha incidido la política en el ritmo de crecimiento de India? ¿Es más lento el desarrollo en un régimen democrático? Panagariya subrayó que en India se tarda más tiempo en alcanzar el consenso e implantar nue-

vas políticas, aunque “la democracia compensa”. Añadió que el futuro mostrará hasta qué punto “el PC (computador personal) y el otro PC (partido comunista) convergerán y serán compatibles”.

Según Panagariya, a largo plazo China tendrá que pasar a un régimen democrático y, entonces, India podría ponerse a la cabeza. Señaló que no debería darse demasiada importancia a las incoherencias del régimen político de India: el país ha introducido reformas lentamente pero con éxito y ahora debe centrarse en políticas que sean políticamente viables. ■

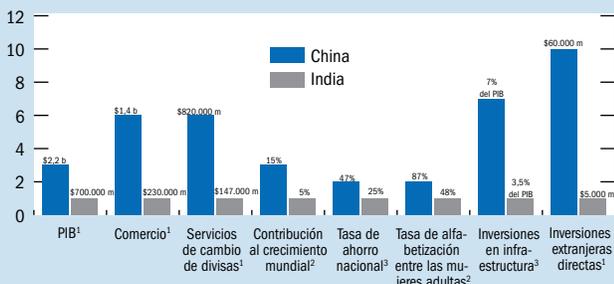
Ina Kota

FMI, Departamento de Relaciones Externas

### Una gran diferencia, incluso entre gigantes

La economía china es tres veces mayor que la de India y contribuye en una medida muy superior al crecimiento económico mundial.

(Escala)



<sup>1</sup>Cifras de 2005.

<sup>2</sup>Cifras del período 2000-04.

<sup>3</sup>Cifras de 2004.

Datos: Autoridades de China e India; Economist Intelligence Unit; Goldman Sachs, e Instituto de Estadística de la Unesco.

El signo \$ corresponde al dólar de EE.UU.



Laura Wallace  
Directora

Sheila Meehan  
Redactora responsable

Elisa Diehl  
Jefa de producción

Christine Ebrahim-zadeh  
Ina Kota  
Redactoras

Maureen Burke  
Lijun Li

Kelley McCollum  
Ayudantes de redacción

Julio Prego  
Diseñador gráfico

Graham Hacche  
Asesor Principal

### Edición en español

División de Español  
Departamento de Tecnología  
y Servicios Generales

Rodrigo Ferrerosa  
Traducción

Magaly B. Torres  
Corrección de pruebas

Christine K. Brown  
Composición gráfica

El Boletín (ISSN 0250-7240) es una publicación del FMI. Durante el año aparecen 22 números en español, francés e inglés, además de *El FMI en Foco*. Las opiniones e información publicadas no representan necesariamente la posición oficial del FMI. Los mapas que se publican para orientar a los lectores provienen de la sexta edición de *Atlas of the World*, de *National Geographic*; los nombres y las fronteras que aparecen en los mismos no reflejan la posición del FMI con respecto a la situación jurídica de ningún territorio, ni tampoco la conformidad de la institución en relación con dichas fronteras. El material publicado puede reproducirse mencionando la fuente de información, salvo las fotografías e ilustraciones que no pueden reproducirse en forma alguna. La correspondencia debe dirigirse a: Current Publications Division, Room 7-106, IMF, Washington, D.C., 20431, EE.UU. Tel.: (202) 623-8585; correo electrónico: [imfsurvey@imf.org](mailto:imfsurvey@imf.org).

El precio de la suscripción anual, para empresas privadas y particulares, es de US\$120. Para solicitar la suscripción al *Boletín del FMI* o publicaciones del FMI, sírvase dirigirse a: IMF Publication Services, Box X2006, IMF, Washington, DC 20431 EE.UU. Tel.: (202) 623-7430; Fax: (202) 623-7201; Correo electrónico: [publications@imf.org](mailto:publications@imf.org).

El *Boletín del FMI* se distribuye por correo aéreo (Canadá, Estados Unidos y México: first class; otros países: airspeed).